左右 594× 天地 455mm

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

GC Fuji TRIAGE™

RADIOPAQUE GLASS IONOMER PROTECTION AND TEMPORARY RESTORATIVE MATERIAL

For use only by a dental professional in the indications for use.

INDICATIONS FOR USE
1. Fissure protection.
2. Root surface protection.
3. Hypersensitivity prevention and control.
4. Protection for immature enamel.
5. Temporary filling of endodontic access.
6. Intermediate restorations.

CONTRAINDICATIONS
1. Direct pulp capping.
2. Avoid use of this product in patients with known glass ionomer cement allergies.

COMPOSITION
Powder: Fluoro-alumino-silicate glass, pigment
Liquid: Water, polyacrylic acid, carboxylic acid

DIRECTIONS FOR USE
PINK Shade is command set, WHITE Shade is chemical set only.

Powder / Liquid Ratio (g/g) 1.8 / 1.0

Mixing Time (sec.)	20-25"
Working Time (23°C/73°F) (min., sec.)	1'40"
Net Setting Time (37°C/99°F) (min., sec.)	2'30"
Finishing Time (37°C/99°F, from start of mixing) (min., sec.)	6'00"
Finishing Time if light cured (PINK Command set) (37°C/99°F, from start of mixing) (min., sec.)	4'00"

ISO 9917-1 Glass polyalkenoate cement, Restoration

A. FISSURE PROTECTION
ROOT SURFACE PROTECTION
HYPERSENSITIVITY PREVENTION AND CONTROL
PROTECTION FOR IMMATURE ENAMEL
1. Preparation of the tooth surfaces (e.g. for fissure protection or root surface protection)
a) After cleaning the tooth surfaces (prophylaxis with pumice and water) in usual manner, rinse thoroughly with water. Avoid aggravating the operculum.
Note:
If extra retention is desired, application of CAVITY CONDITIONER (10 seconds) or DENTIN CONDITIONER (20 seconds) is recommended. The conditioner should be rinsed off thoroughly after application.
b) Dry by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an air syringe (Fig. A-1). DO NOT DESICCATE. Best results are obtained when prepared surfaces appear moist (glistening).
2. Powder and Liquid Dispensing
a) The standard powder to liquid ratio is 1.8 g / 1.0 g. (1 level scoop of powder to 1 drop of liquid).
b) For accurate dispensing of powder, lightly tap the bottle against the hand. Do not shake or invert.
c) Make sure the liquid nozzle is clean and dry before dispensing liquid. Turn the liquid bottle horizontal and hold in this position briefly to remove air bubbles. Then invert and hold the liquid bottle vertically and squeeze gently to dispense a bubble free drop of liquid. After dispensing, wipe any residual liquid off the nozzle.
d) Close bottle caps tightly immediately after use.
3. Mixing
Dispense the required amounts of powder and liquid onto the paper pad. Using the plastic spatula, divide the powder into 2 equal parts. Spread the liquid over the pad (Fig. A-2) and mix the first portion with all the liquid for 10 seconds. Incorporate the remaining portion and mix the whole amount thoroughly for 10-15 seconds (total time within 25 seconds).
Working time is 1 minutes 40 seconds from the start of mixing at 23°C (73°F). Higher temperatures will shorten working time.
4. Placement
a) Take the mixed material using a suitable placement instrument or brush and apply to the tooth surface (Fig. A-3). Then use a brush to spread a thin film of GC Fuji TRIAGE directly over the root surface or hypersensitive area or over the occlusal surface and into the pits and fissures.
Note:
If a faster set is desired, use a visible light curing device* for 20-40 seconds. Place light source as closely as possible to the cement surface. This function applies only to the Pink Shade. After light cure, it is advisable to protect the surface with a varnish.
b) After placement, when the material starts to lose the glossy appearance (or after curing with the light curing device), apply GC Fuji VARNISH (blow dry) or GC Fuji COAT LC (light cure) to the sealed area and the margins using a cotton pellet or sponge (Fig. A-4).
c) Finishing under air water spray can be performed 6 minutes from start of mix (chemically set) or 4 minutes if light cured. Use a superfine diamond bur or a silicone finishing point (Fig. A-5).
d) Apply GC Fuji VARNISH or GC Fuji COAT LC to the area again (Fig. A-6).

B. TEMPORARY FILLING OF ENDODONTIC ACCESS
1. Cleaning the pulp chamber
a) After appropriate pulp treatment, clean and gently dry the pulp chamber with an air syringe (Fig. B-1).
b) Fill the chamber with a cotton pellet (Fig. B-2).
2. Powder / Liquid Dispensing and Mixing
See directions in A (above), Section 2 and 3.
3. Filling method
a) Using a suitable instrument, place the mixed material over the cotton pellet (Fig. B-3).
Note:
If a faster set is desired, use a visible light curing device* for 20-40 seconds. Place light source as closely as possible to the cement surface. This function applies only to the Pink Shade. After light cure, it is advisable to protect the surface with a varnish.
b) Moisture protection and Finishing
See directions in A, Section 4. b, c and d.

C. INTERMEDIATE RESTORATIONS
1. Caries removal
a) Remove caries and loose debris with hand instruments.
b) For better retention, it is recommended to gently clean the carious surface with CAVITY CONDITIONER for 10 seconds or DENTIN CONDITIONER for 20 seconds.
c) Rinse thoroughly with water. Dry by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an air syringe (Fig. C-1). DO NOT DESICCATE. Best results are achieved when prepared surfaces appear moist (glistening).
2. Powder / Liquid Dispensing and Mixing
See directions in A (above), Section 2 and 3.
3. Filling
a) Take the mixed material using a suitable placement instrument or brush and apply to the prepared lesion or tooth surface without incorporating any bubbles (Fig. C-2). Form the contour and if possible cover with a matrix.
Note :
If a faster set is desired, use a visible light curing device* for 20-40 seconds. Place light source as closely as possible to the cement surface. This function applies only to the Pink Shade. After light cure, it is advisable to protect the surface with a varnish.
b) Moisture protection and Finishing
See directions in A, Section 4. b, c and d.

* NOTE:
The initial set of GC Fuji TRIAGE PINK can be accelerated using the energy from a visible light curing device (LED / Halogen >700 mW/cm²).

SHADE
Pink, White

STORAGE
Recommended for optimal performance, store at temperature of 4-25°C (39.2-77.0°F).

PACKAGE
15 g powder, 10 g (8.0 mL) liquid, Dentin Conditioner 6 g (5.7 mL), powder scoop, mixing pad No. 22.

CAUTION
1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. DO NOT mix powder or liquid with any other glass ionomer components.
4. Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.
5. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:
http://www.gceurope.com
They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING:
MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged.
DO NOT IMMERSE. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional / national guidelines.

For the Summary of Safety and Clinical Performance (SSCP) please see EUDAMED database (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) or contact us at Regulatory.gce@gc.dental

Undesired effects- Reporting:
If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instructions for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:
https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/nando/index.cfm/in/contacts/ctacts, as well as to our internal vigilance system: vigilance@gc.dental
In this way, you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 01/2024

Преди употребата, внимателно прочетете инструкциите за употреба. BG

GC Fuji TRIAGE™

РЕНТГЕНОКОНТРАСТЕН ГЛАС-ЙОНОМЕР ЗА ЗАЩИТА И ВРЕМЕННИ ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ

Да се използва само от дентални лекари, съгласно инструкциите за употреба.

ИНДИКАЦИИ ЗА УПОТРЕБА
1. Защита на фисури.
2. Защита на кореновата повърхност.
3. Предотвратяване и контрол на свръхчувствителност.
4. Защита на незрял емайл.
5. Временно обтуриране на ендодонтски канални.
6. Междинни възстановявания.

КОНТРАИНДИКАЦИИ
1. Директно пулпно покритие.
2. Не използвайте този продукт при пациенти с доказана алергия към стъкленомерни цименти.

СЪСТАВ
Прах: Флуоро-алумино-силикатно стъкло, пигмент
Течност: Вода, полиакрилова киселина, карбоксилова киселина

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА
РОЗОВИЯТ цвят е командно втвърдяващ, БЕЛИЯТ цвят е само химически втвърдяващ.

Съотношение Прах / Течност (g/g) 1.8 / 1.0

Време за смесване (сек.)	20-25"
Време за работа (23°C/73°F) (мин., сек.)	1'40"
Нето време за втвърдяване (37°C/99°F) (мин., сек.)	2'30"
Окончателно финиране (37°C/99°F, от начало на смесването) (мин.сек.)	6'00"
Окончателно финиране при фото-полимеризиране (РОЗОВ командно втвърдяващ) (37°C/99°F, от начало на смесването) (мин.сек.)	4'00"

ISO 9917-1 Глас полиалканоатен цимент, Възстановяване

А. ЗАЩИТА НА ФИСУРИ
ЗАЩИТА НА КОРЕНОВАТА ПОВЪРХНОСТ
ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ И КОНТРОЛ НА СВРЪХЧУВСТВИТЕЛНОСТ
ЗАЩИТА НА НЕЗРЕЛИЯ ЕМАЙЛ
1. Подготовка на зъбните повърхности (напр. за защита на фисурите или кореновата повърхност)
а) Почистете зъбните повърхности (профилактично с пемза и вода) по обичайния начин, промийте обилно с вода. Внимавайте да не разраните капишона.
Забележка:
Ако е необходима допълнителна ретенция, се препоръчва нанасянето на CAVITY CONDITIONER (10 секунди) или DENTIN CONDITIONER (20 секунди). Кондиционерът трябва да се изплаква обилно след нанасяне.
б) Подсушете чрез попиване с памучен тупфер или с леко духане с въздух (фиг. А-1). НЕ ПРЕСУШАВАЙТЕ. Най-добри резултати се постигат, когато подготвените повърхности изглеждат влажни (блестящи).
2. Разпределение на прах и течност
Погледнете указанията в А (горе), точки 2 и 3.
3. Нанасяне
а) Вземете сместа материал, използвайки подходящ инструмент за нанасяне или четка и поставете върху подготвената лезия или зъбна повърхност, без да включвате въздушни мехури (фиг. С-2). Оформете контура и ако е възможно покрийте с матрица.
Забележка:
Ако е необходимо по-бързо втвърдяване, използвайте уред за фото-полимеризиране* за 20-40 секунди. Поставете източника на светлина възможно най-близо до повърхността на цимента. Тази функция е приложима само за Розовия цвят. След фото-полимеризиране, се препоръчва да защитите повърхността с лак.
б) Поддържане на сухо и финиране
Погледнете указанията в А, точка 4. б, в и г.

Б. ВРЕМЕННО ОБТУРИРАНЕ НА ЕНДОДОНТСКИ КАВИТЕТИ
1. Почистване на пулпната камера
а) След адекватно кореново лечение, почистете и леко подсушете пулпната камера с въздушна спринцовка (Фиг. Б-1).
б) Запълнете пулпната камера с памучен тупфер (Фиг. Б-2).
2. Разпределение на прах и течност
Погледнете указанията в А (горе), точки 2 и 3.
3. Нанасяне
а) Използвайки подходящ инструмент, поставете сместа материал върху памучния тупфер (Фиг. Б-3).
Забележка:
Ако е необходимо по-бързо втвърдяване, използвайте уред за фото-полимеризация* за 20-40 секунди. Поставете източника на светлина възможно най-близо до повърхността на цимента. Тази функция е приложима само за Розовия цвят. След фото-полимеризиране, се препоръчва да защитите повърхността с лак.
б) Сянка на нанасяне, когато материала започва да губи лъскавия си вид (или след полимеризиране с фото-полимеризиращ уред) нанесете GC Fuji VARNISH (продуктът) или GC Fuji COAT LC (фото-полимеризиращите) върху запечатаната област и ръбовете с памучен тупфер или гъбичка (Фиг. А-4).
в) Финирането под воден шпрей, може да започне 6 минути след начало на смесването (химически втвърдяване) или 4 минути, ако е фотополимеризиран. Използвайте сферъчен диамантен борер или силиконова гумена за полиране (Фиг. А-5).
г) Отново нанесете GC Fuji VARNISH или GC Fuji COAT LC върху съответната областта (Фиг. А-6).

В. ВРЕМЕННО ОБТУРИРАНЕ НА ЕНДОДОНТСКИ КАВИТЕТИ
1. Почистване на пулпната камера
а) След адекватно кореново лечение, почистете и леко подсушете пулпната камера с въздушна спринцовка (Фиг. Б-1).
б) Запълнете пулпната камера с памучен тупфер (Фиг. Б-2).
2. Разпределение на прах и течност
Погледнете указанията в А (горе), точки 2 и 3.
3. Нанасяне
а) За подуши подходящо ниво, поставете сместа материал на памучен тупфер (Фиг. Б-3).
Забележка:
Ако е необходимо по-бързо втвърдяване, използвайте уред за фото-полимеризиране* за 20-40 секунди. Поставете източника на светлина възможно най-близо до повърхността на цимента. Тази функция е приложима само за Розовия цвят. След фото-полимеризиране, се препоръчва да защитите повърхността с лак.
б) Поддържане на сухо и финиране
Погледнете указанията в А, точки 4. б, в и г.

В. МЕЖДИННИ ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ
1. Отстраняване на кариеса
а) Отстранете кариеса и размекнатата дентин с ръчни инструменти.
б) За по-добра задръжка, се препоръчва нежно да почистите кариозната повърхност с CAVITY CONDITIONER за 10 секунди или DENTIN CONDITIONER за 20 секунди.
в) Промийте обилно с вода. Подсушете чрез попиване с памучен тупфер или с лека въздушна струя. (Фиг. С-1). НЕ ПРЕСУШАВАЙТЕ. Най-добри резултати се постигат, когато подготвените повърхности изглеждат влажни (блестящи).
2. Разпределение на прах и течност
Погледнете указанията в А (горе), точки 2 и 3.
3. Нанасяне
а) Вземете сместа материал, използвайки подходящ инструмент за нанасяне или четка и поставете върху подготвената лезия или зъбна повърхност, без да включвате въздушни мехури (Фиг. С-2). Оформете контура и ако е възможно покрийте с матрица.
Забележка:
Ако е необходимо по-бързо втвърдяване, използвайте уред за фото-полимеризиране* за 20-40 секунди. Поставете източника на светлина възможно най-близо до повърхността на цимента. Тази функция е приложима само за Розовия цвят. След фото-полимеризиране, се препоръчва да защитите повърхността с лак.
б) Поддържане на сухо и финиране
Погледнете указанията в А, точки 4. б, в и г.

* ЗАБЕЛЕЖКА:
Първоначалното втвърдяване на GC Fuji TRIAGE PINK може да се ускори с помощта на енергията от фотополимеризиращ уред с видима светлина (LED / халоген >700 mW/cm²).

ЦВЕТОВЕ
Розов, бял

СЪХРАНЕНИЕ
За оптимална ефективност е препоръчително, съхранявайте при температура 4-25°C (39.2-77.0°F).

ОПАКОВКА
15 g прах, 10 g (8,0 mL) течност, Dentin Conditioner 6 g (5,7 mL), мерителна лъжичка, смесително блокче No. 22.

ВНИМАНИЕ
1. В случай на контакт с оралните тъкани или кожата, премахнете веднага с памучен тупфер напоен в алкохол. Промийте с вода.
2. В случай на контакт с очите, промийте веднага с вода и потърсете лекарска помощ.
3. НЕ смесвайте праха или течността с другите глас-йономерни компоненти.
4. Лични предпазни средства (ЛПЕ) като ръкавици, маски и предпазни очила винаги трябва да бъдат носени.
5. В редки случаи, продуктът може да предизвика свръхчувствителност у някои пациенти. При такива реакции, прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.

Някои продукти, споменати в настоящите инструкции, могат да бъдат класифицирани като опасни съгласно GHS. Винаги се запознавайте с информационните данни за безопасност, налични на:
http://www.gceurope.com
Те също така могат да бъдат изискани от Вашия доставчик.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ
ДОЗИРАЩИ СИСТЕМИ ЗА МНОГОКРАТНА УПОТРЕБА: за да се избегне кръстосано замърсяване между пациентите, е необходимо изисква средно ниво на дезинфекция.
Веднага след употреба инспектирайте устройството и етикета за влошаване на състоянието. Изхвърлете устройството, ако е увредено.
НЕ ОБЛИВАЙТЕ. Почистете добре устройството, за да се предотвратят изсушаване и натрупване на замърсители. Дезинфекцирайте с продукт за контрол на инфекциите средно ниво, регистриран за здравни цели, в зависимост от регионалните / националните указания.

За Резюме на безопасността и клиничното представяне (SSCP), моля, вижте базата данни EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) или се свържете с нас на Regulatory.gce@gc.dental

Докладване на нежелани ефекти:
Ако узнаете за някакъв вид нежелан ефект, реакция или подобни събития, възникнали от употребата на този продукт, включително тези, които не са изброени в тази инструкция за употреба, моля, докладвайте ги директно чрез съответната система за бдителност, като изберете подходящия орган във вашата страна достъпен чрез следната връзка:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
както и на нашата система за вътрешна бдителност: vigilance@gc.dental
По този начин ще допринесете за подобряване на безопасността на този продукт.

Последна редакция: 01/2024

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. CS

GC Fuji TRIAGE™

RADIOPÁNÍ SKLOIONOMERNÍ OCHRANNÝ A DOČASNÝ VÝPLŇOVÝ MATERIÁL

Určeno výhradně k použití ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

INDIKACE K POUŽITÍ
1. Ochrana fisur.
2. Ochrana povrchu kořene.
3. Prevence a kontrola hypersenzitivity.
4. Ochrana nezralé skloviny.
5. Dočasné endodontické zapečetění.
6. Středněobdobé výplně.

KONTRAINDIKACE
1. Přímé překrytí pulpy.
2. Nepoužívejte pro pacienty s prokázanou alergií na skloionomerní cementy.

SLOŽENÍ
Prášek: Fluor-hliníto-křemičité sklo, pigment
Tekutina: Voda, kyselina polyakrylová, karboxylová kyselina

NÁVOD K POUŽITÍ
PINK (růžový) odstín tuhne tzv. na povel, WHITE (bílý) odstín tuhne pouze chemicky.

Práškek / tekutina poměr (g/g) 1,8 / 1,0

Míchací čas (sek.)	20-25"
Pracovní čas (23°C/73°F) (min., sek.)	1'40"
Čistý čas tuhnutí (37°C/99°F) (min., sek.)	2'30"
Počátek konečného opracování (37°C/99°F, od začátku míchání) (min., sek.)	6'00"
Počátek konečného opracování při použití světelné polymerace (RŮŽOVÝ odstín s tuhnutím „na povel") (37°C/99°F, od začátku míchání) (min., sek.)	4'00"

ISO 9917-1 Skloipolykaleonátový cement, Výplně

A. OCHRANA FISUR
OCHRANA POVRCHU KOŘENE
PREVENCE A KONTROLA HYPERSENZITIVITY
OCHRANA NEZRALÉ SKLOVINY
1. Příprava povrchu zubu (např. pro ochranu fisur nebo ochranu kořene)
a) Po vyčištění povrchu zubu běžným způsobem (profilaxe s pemzou a vodou) vypláchněte důkladně vodou.
Poznámka:
Pro zvýšenou vazbu je doporučena aplikace CAVITY CONDITIONER (10 sekund) nebo DENTIN CONDITIONER (20 sekund). Po aplikaci je nutné kondicioner pečlivě opláchnout.
b) Lehce osušte vatovým tampónem nebo lehkým proudem vzduchu (obr. A-1). NEPŘESUŠUJTE. Nejlepších výsledků je dosaženo, když ošetřené plochách (lesklých).
2. Dávkování prášku / tekutiny a míchání
Viz. postup v bodě A (nahoře), část 2 a 3.
3. Pracovní postup
a) Za použití vhodného nástroje umístěte namíchaný materiál na vatový tampón (obr. B-3).
Poznámka:
Pro urychlení tuhnutí použijte na 20-40 sekund polymerační lampu*. Zdroj světla držte co nejblíže povrchu cementu. Tato funkce je možná pouze v případě, že použijete růžový (PINK) odstín. Následně je doporučeno pokrýt povrch ochranným lakem.
b) Po umístění, když materiál začne ztrácet lesklý vzhled (nebo následně po světelné polymeraci) aplikujte GC Fuji VARNISH (osušte vzduchem) nebo GC Fuji COAT LC (světlem tuhnoucí) na zapečetěné plochu a okraje pomocí vatového tampónu nebo houbičky (obr. A-4).
c) Dokončení za chlazení vodou může být zahájeno 6 minut od počátku míchání (při chemickém tuhnutí) nebo 4 minuty při světelném tvrzení. Použijte diamantový diamant nebo silikonový brousek (obr. A-5).
d) Aplikujte GC Fuji VARNISH nebo GC Fuji COAT LC na povrch (obr. A-6).

B. DOČASNÉ ENDODONTICKÉ OŠETŘENÍ
1. Vyčištění pulpy
a) Po vhodném ošetření pulpy, vyčistěte a vysušte prostor pulpy injekční stříkačkou (obr. B-1).
b) Vyplňte prostor vatovým tampónem (obr. B-2).
2. Dávkování prášku / tekutiny a míchání Viz. postup v bodě A (nahoře), část 2 a 3.
3. Pracovní postup
a) Za použití vhodného nástroje umístěte namíchaný materiál na vatový tampón (obr. B-3).
Poznámka:
Pro urychlení tuhnutí použijte na 20-40 sekund polymerační lampu*. Zdroj světla držte co nejblíže povrchu cementu. Tato funkce je možná pouze v případě, že použijete růžový (PINK) odstín. Následně je doporučeno pokrýt povrch ochranným lakem.
b) Ochrana proti vlhkosti a dokončení
Viz. postup v bodě A, část 4. b), c) a d).

C. STŘEDNĚOBDOBÉ VÝPLNĚ
1. Odstranění kazu
a) Odstraňte zuřčnin nástrojem veškerou postiženou tkáň.
Pro lepší vazbu je doporučeno lehce otisknout povrch kazu pomocí CAVITY CONDITIONER na 10 sekund nebo DENTIN CONDITIONER po dobu 20 sekund.
b) Důkladně opláchněte vodou. Lehce osušte vatovým tampónem nebo lehkým proudem vzduchu (obr. C-1). NEPŘESUŠUJTE. Nejlepších výsledků dosáhnete při lehce zvlhčených plochách (lesklých).
2. Dávkování prášku / tekutiny a míchání Viz. postup v bodě A (nahoře), část 2 a 3.
3. Pracovní postup
a) Za použití vhodného nástroje nebo štětečku aplikujte namíchaný materiál do připravené kavity nebo na povrch zubu bez přimíchání vzduchových bublin (obr. C-2). Vytvarujte kontury a pokud je to možné, překryte matricí.
Poznámka:
Pro urychlení tuhnutí použijte na 20-40 sekund polymerační lampu*. Zdroj světla držte co nejblíže povrchu cementu. Tato funkce je možná pouze v případě, že použijete růžový (PINK) odstín. Následně je doporučeno pokrýt povrch ochranným lakem.
b) Viz postup v bodě A, část 4. b), c) a d).

* POZNÁMKA:
Počáteční tuhnutí GC Fuji TRIAGE PINK lze urychlit pomocí osvícení lampou LED / halogen > 700mW/cm².

ODSTÍNY
Růžová, bílá

SKLADOVÁNÍ
Pro dosažení optimálního výsledku skladujte při teplotě (4-25°C) (39,2-77,0°F).

BALENÍ
15 g prášek, 10 g (8,0 mL) tekutina, Dentin Conditioner 6 g (5,7 mL), lžička na prášek, míchací podložky č. 22.

UPOZORNĚNÍ
1. V případě kontaktu s tkání dutiny ústní nebo pokožkou odstraňte okamžitě houbičkou nebo bavlněným tampónem namočeným v lihu. Opláchněte vodou.
2. V případě kontaktu s očima vypláchněte okamžitě vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
3. NEMÍCHEJTE prášek ani tekutinu s komponenty jiných skloionomerních cementů.
4. Při práci vždy používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou rukavice, obličejové masky a ochranné brýle.
5. V ojedinělých případech může výrobek způsobit citlivost u některých osob. Jestliže jsou zaznamenány takové reakce, výrobek více nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

Některé výrobky, které jsou uváděné v návodu k použití, mohou být klasifikovány jako nebezpečné podle GHS. Vždy se seznamte s bezpečnostními listy, které jsou k dispozici na adrese:
http://www.gceurope.com
Můžete je také získat u svého dodavatele.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE:
OPAKOVANÉ POUŽIVANÉ DÁVKOVACÍ SYSTÉMY: aby se zabránilo křížové kontaminaci mezi pacienty, vyžadují tyto dávkovací systémy střední úroveň dezinfekce. Ihned po použití zkontrolujte a označte v případě pochybností. Zlikvidujte, pokud dojde k poškození dávkovacího systému.
NEPONOŘUJTE. Aby nedošlo k zaschnutí a hromadění nečistot, důkladně očistěte dávkovací systém. Dezinfikujte produktem registrovaným pro střední úroveň dezinfekce dle místních zdravotních předpisů.

Souhrn bezpečnosti a klinických hodnocení (SSCP) naleznete v databázi EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) nebo nás kontaktujte na adrese Regulatory.gce@gc.dental

Hlášení nežádoucích účinků:
pokud obdržíte upozornění o jakémkoli nežádoucím účinku, reakci či podobných událostech, které jsou spojeny s používáním tohoto přípravku, a to včetně těch, které nejsou uvedeny v tomto návodu k použití, oznamte to přímo prostřednictvím příslušného systému hlášení nežádoucích účinků patřičnému úřadu ve vaší zemi, který je přístupný v následujícím odkazu:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
stejně jako našemu systému hlášení nežádoucích událostí: vigilance@gc.dental
Tímto způsobem přispějete ke zvýšení bezpečnosti tohoto produktu.

Poslední upravené: 01/2024

Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporabu. HR

GC Fuji TRIAGE™

RENDGENSKI VIDLJIV STAKLENOIONOMERNI ZAŠTITNI I PRIVREMENI RESTORATIVNI MATERIJAL

Samo za stručnu denticnu upotrebu u sljedećim slučajevima.

INDIKACIJE ZA UPORABU
1. Zaštita fisura.
2. Zaštita površine korijena.
3. Prevencija i kontrola preosjetljivosti.
4. Zaštita nezrele cakline.
5. Privremeno endodontsko brtvljenje.
6. Privremeni ispuni.

KONTRAINDIKACIJE
1. Direktno prekrivanje pulpe.
2. Izbjegavati upotrebu proizvoda kod pacijenata s poznatom alergijom na stakleonomerne cemente.

SASTAV
Prašak: Fluoro-alumino-silikatno staklo, pigment
Tekućina: Voda, poliakrilna kiselina, karboksilna kiselina

UPUTE ZA UPORABU
ROZA boja je za svjetlosnom polimerizacijom. BIJELA boja je samo s kemijskim stvrdnjavanjem.

Omjer praška / tekućina (g/g) 1,8 / 1,0

Vrijeme miješanja (sek.)	20-25"
Vrijeme rada (23°C/73°F) (min., sek.)	1'40"
Neto vrijeme stvrdnjavanja (37°C/99°F) (min., sek.)	2'30"
Vrijeme početka završne obrade (37°C/99°F, od početka miješanja) (min., sek.)	6'00"
Vrijeme početka završne obrade kod svjetlosne polimerizacije (ROZA boja sa svjetlosnom polimerizacijom) (37°C/99°F, od početka miješanja) (min., sek.)	4'00"

ISO 9917-1 Staklenoi poliakleonoatni cement, Restauracija

A. PEČAČENJE FISURA
ZAŠTITA POVRŠINE KORIJENA
PREVENCIJA I KONTROLA PREOSJETLJIVOSTI
ZAŠTITA NEZRELE CAKLINE
1. Priprema površine zuba (npr. za pečaćenje fisura ili zaštitu površine korijena)
a) Nakon čišćenja površine zuba profilaksa pjovučem i vodom) na uobičajeni način, temeljito isprati vodom. Pri tome ne nadraživati jezičac ginjive.
Važno:
Ako je potrebna dodatna retencija, preporuča se nanijeti sredstvo za kondicioniranje CAVITY CONDITIONER (10 sekundi) ili DENTIN CONDITIONER (20 sekundi). Sredstvo za kondicioniranje treba temeljito isprati nakon aplikacije.
b) Osušiti komadićem vate ili blagim puhanjem zraka (slika A-1). NE PRESUŠITI. Najbolji se rezultati postižu kada pripremljene površine izgledaju vlažno (sjaje se).
2. Doziranje praška i tekućine
a) Standardni omjer praška i tekućine iznosi 1,8 g / 1,0 g (1 žličica praška na 1 kapu tekućine).
b) Pri preciznom doziranju praška, bočicom lagano udari o ruku. Ne protresati niti preokretati.
c) Osigurati da otvor bočice s tekućinom čist i suh prije doziranja tekućine. Bočicu s tekućinom okrenuti vodoravno i držati u toj poziciji kako bi se otklonili mjehurići zraka. Zatim preokrenuti i držati bočicu u uspravnom okrenutu i nježno pritisnuti kako bi se istisnula kap tekućine bez mjehurića. Nakon doziranja obrisati ostatak tekućine s vrha otvora.
d) Bočice odmah nakon uporabe.
3. Miješanje
Potrebne količine praška i tekućine doziirati na podlogu za miješanje.
Pomoću plastične špatule praška podijeliti u 2 jednaka dijela. Tekućinu raširi po podlozi za miješanje (slika A-2) i prvi dio praška miješati sa cijelom tekućinom 10 sekundi. Dodati drugi dio praška i cijelu količinu tekućine miješati 10-15 sekundi (ukupno vrijeme oko 25 sekundi). Radno vrijeme iznosi 1 minutu i 40 sekundi od početka miješanja pri 23°C (73°F). Vše temperature skraćuju radno vrijeme.
4. Postavljanje
a) Zamjesani materijal uzeti odgovarajućim instrumentom za postavljanje ili kistom te nanijeti na površinu zuba (slika A-3). Zatim tanki sloj materijala GC Fuji TRIAGE kistom raznesati direktno preko površine korijena, preosjetljivog područja ili okluzijske površine te u jamice i brazde.
Važno:
Ako je potrebno brže stvrdnjavanje, koristiti uređaj za polimerizaciju vidljivim svjetlom* 20-40 sekundi. Izvor svjetla postaviti što bliže površini cementa. Ova se funkcija koristi samo za roza boju. Nakon svjetlosne polimerizacije preporuča se zaštiti površinu lakom.
b) Zaštita od vlage i završna obrada
Pogledati upute pod A (gore), točke A, b, c i d.

C. PRIVREMENI ISPUNI
1. Ostranjivanje karijesa
a) Ostraniti karijes i ostatke materijala ručnim instrumentima.
Za bolju retenciju preporuča se pažljivo očistiti kariozne površine sredstvom za kondicioniranje CAVITY CONDITIONER 10 sekundi ili DENTIN CONDITIONER 20 sekundi.
c) Temeljito isprati vodom. Osušiti komadićem vate ili blagim puhanjem zraka (slika C-1). NE PRESUŠITI. Najbolji rezultati se postižu kada pripremljene površine izgledaju vlažno (sjaje se).
2. Doziranje i miješanje praška i tekućine
Pogledati upute pod A (gore), točka 2 i 3.
3. Postavljanje
a) Zamjesani materijal uzeti odgovarajućim instrumentom za postavljanje ili kistom i nanijeti na pripremljenu leziju ili površinu zuba bez primješanih vazduhovych bublin (obr. C-2). Vytvarujte kontury a pokud je to možné, překryte matricí.
Poznámka:
Pro urychlení tuhnutí použijte na 20-40 sekund polymerační lampu*. Zdroj světla držte co nejblíže povrchu cementu. Tato funkce je možná pouze v případě, že použijete růžový (PINK) odstín. Následně je doporučeno pokrýt povrch ochranným lakem.
b) Viz postup v bodě A, část 4. b), c) a d).

* POZNÁMKA:
Početni tvrdnut GC Fuji TRIAGE PINK se ubrzati korištenjem energije iz uređaja za polimerizaciju vidljivim svjetlom (LED / halogen > 700 mW/cm²).

BOJA
Roza, bijela

ČUVANJE
Za optimalno korištenje preporučuje se Čuvati pri temperaturi od 4-25°C (39,2-77,0°F).

PAKIRANJE
15 g praška, 10 g (8,0 mL) tekućine, Dentin Conditioner 6 g (5,7 mL), žličica za prašak, podloga za miješanje br. 22.

UPOZORENJE
1. U slučaju dodira sa sluznicom ili kožom, odmah ostatnti spužvicom ili vatom namočenom u alkohol. Isprati vodom.
2. U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
3. NE miješati prašak ili tekućinu s drugim staklenoionomernim komponentama.
4. Osobna zaštitna sredstva (Personal Protective Equipment - PPE), kao što su rukavice, maska za lice i sigurnosna zaštita za oči, treba uvijek nositi.
5. U rijetkim slučajevima ovaj proizvod može uzrokovati osjetljivost kod neki osoba. U slučaju takvih reakcija valja prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.

Neki proizvodi spomenuti u ovoj Uputi za uporabu mogu se klasificirati kao opasni prema Globalno usklađenom sustavu razvrstavanja i označavanja kemikalija (Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals - GHS). Uvijek provjerite u sigurnosno tehničkom listu na:
http://www.gceurope.com
Takoder su dostupni kod vašeg dobavljača.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA:
OPAKOVANE POUŽIVANE DOZIRNE SISTEMI: aby se zabránilo křížové kontaminaci mezi pacienty, vyžadují tyto dávkovací systémy střední úroveň dezinfekce. Ihned po použití zkontrolujte a označte v případě pochybností. Zlikvidujte, pokud dojde k poškození dávkovacího systému.
NEPONOŘUJTE. Aby nedošlo k zaschnutí a hromadění nečistot, důkladně očistěte dávkovací systém. Dezinfikujte produktem registrovaným pro střední úroveň dezinfekce dle místních zdravotních předpisů.

Sažetak o sigurnosti i kliničke učinkovitosti (Summary of Safety and Clinical Performance - SSCP) pogledajte bazu podataka EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) ili nas kontaktirajte na Regulatory.gce@gc.dental

Izvještavanje o neželjenim učincima:
Ako postanete svjesni bilo kakvih neželjenih učinaka, reakcija ili sličnih događaja do kojih je došlo uporabom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni u ovom uputstvu za upotrebu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarajući sustav nadzora, odabirom odgovarajućeg autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sljedeće veze:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
kao i na naš interni sustav nadzora: vigilance@gc.dental
Na taj način možete doprinijeti poboljšanju sigurnosti ovog proizvoda.

Zadnje izdanje: 01/2024

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! HU

GC Fuji TRIAGE™

RADIOPAK ÜVEGIONOMER FELÜLETVÉDŐ ÉS IDEIGLENES HELYREÁLLÍTÓ ANYAG

Felhasználása csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk az indikációs területeken.

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK
1. Barázdaszigetelés
2. Gyökérfelszín védelme
3. Túlérzékenység megelőzése és kontrollja
4. A friссen előtörő zománc védelme
5. Ideiglenes tömés gyökérkezeléskor
6. Ideiglenes helyreállítások

ELLENJAVALLATOK
1. Direkt pulpasapkázás.
2. Kerülje a termék használatát olyan páciensek esetében, akik üvegionomer cement allergiában szenvednek.

ÖSSZETÉTEL
Por: Aluminium-fluorid-szilikát üveg, pigment
Folyadék: Víz, poliakril sav, karbonsavak

**H

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. SK

GC Fuji TRIAGE™

RADIOOPÁKNY SKLOIONOMERNY OCHRANNÝ A DOČASNÝ VÝPLŇOVÝ MATERIÁL

Na použitie len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciách.

INDIKÁCIE PRE POUŽITIE

1. Ochrana fisúry.
2. Ochrana pozvoľna kariesu.
3. Prevencia a kontrola hypersensitivity.
4. Ochrana nevyvinutej skloviny.
5. Dočasné endodontické zapečatenie.
6. Strednodobé výplne.

KONTRAINDIKÁCIE

1. Priame prekrytie pulpy.
2. Vyhnite sa použitiu tohto materiálu u pacientov alergických na skloionomérny cement.

ZLOŽENIE

Prášok: Fluór-hliníto-silikátové sklo, pigment
Tekutina: Voda, kyselina polyakrylová, kyselina karboxylová

NÁVOD NA POUŽITIE

Odtiek PINK (ružový) je na povel tvrdnúci, odtiek WHITE (biely) je len chemicky tvrdnúci.

Pomer prášok / tekutina (g/g)	1,8 / 1,0
Čas miešania (sek.)	20–25*
Pracovný čas (23°C/73°F) (min., sek.)	1'40"
Čistý čas tuhnutia (37°C/99°F) (min., sek.)	2'30"
Začiatok konečného opracovania (37°C/99°F, od začiatku miešania) (min., sek.)	6'00"
Začiatok konečného opracovania v prípade stvrdzovania svetlom (rozový na povel tvrdnúci) (37°C/99°F, od začiatku miešania) (min., sek.)	4'00"

ISO 9917-1 Sklo polyalkenoátový cement, Výplň

A. OCHRANA FISÚRY
OCHRANA PÔVODNÝCH KORENA
PREVENCIA A KONTROLA HYPERSENZITIVITY
OCHRANA NEVYVINUTEJ SKLOVINY
1. Preparácia pozbnih površí (npr. na zaštíto fisur ali zaštito povrhne korena)
   a) Po očiščenju zvrtajnim spôsobom (profilaksa I. gumico in vodo) in obdržanje način, močno speričte z vodo. Izzoglajte se draženju operkulума.
   Navodilo:
   Če je potrebna dodatna retencija, pripročljiv nanos CAVITY CONDITIONER (10 sekund) ali DENTIN CONDITIONER (20 sekund). Kondicioner se mora sprati temeljito po nanosu.
   b) Osušite s pomočjo vatne kroglice ali nežno spihajte z zrakom (Slika A-1). NE IZSUŠITE. Rezultati so odvisni, če je pripravljena površina vlažna (svetlikajoča).
2. Razdeležnje prahu in tekočine
   a) Standardno zmeraje med prahom in tekočino je 1,8 g / 1,0 g (1 zravnana lopatka prahu in 1 kapljica tekočine).
   b) Za pravilnejše razdeležnje prahu nežno udarite s steklenico ob roko. Ne stresajte je ali obračajte.
   Pred razdeležnjem tekočine zagotovite, da je ustje steklenice s tekočino čisto in suho. Stekleničko s tekočino obrnite horizontalno in jo za kratek čas obdržite v roki, da odstranite zračne mehurčke. Nato obrnite steklenico s tekočino vertikalno, jo nežno stisnite in razdelite kapljico brez zračnega mehurčka. Po razdeležiti obrišite preostalo tekočino z ustja.
   c) Steklenički po končani uporabi takoj tesno zaprite.
3. Metanje
   Zahtevani količini prahu in tekočine razdelite na mešalno podlogo.
   S pomočjo plastične spatule razdelite prah na 2 enaka dela. Razpristite tekočino po mešalni podlogi (Slika A-2), dodajte prvi del prahu mešalni in mešajte 10 sekund. Dodajte še preostali prah in vse skupaj mešajte 10-15 sekund (skupaj 25 sekund). Delovni čas je 1 minuta in 40 sekund od začetka mešanja pri 23°C (73°F). Višje temperature skrajšajo delovni čas.
4. Nanašanje
   a) S pomočjo primernega instrumenta ali čopiča zajamite zamešani material in ga nanesite na zobno površino (Slika A-3). Nato s pomočjo čopiča v kombinaciji z CAVITY CONDITIONER ali DENTIN CONDITIONER ga razporedite GC Fuji TRIAGE direktno preko povrline korena, preostalega podrajtaj ali okluzalne povrline pa u jamice in fisure.
   Navodilo:
   Če želite hitrejše strjevanje, uporabite enoto za svetlobno strjevanje* za 20 - 40 sekund. Vir svetlobe namestite čim bližje cementni površini. Ta funkcija se uporablja samo na Pink barvo. Po svetlobnem obsevanju je priporočljiva zaščita površine s premazom.
   b) Odstranite kakršne koli prosti debris z ročnim instrumentom.
   c) Za boljšo retencijo preporučuje se čaščijo očistiti kariozne površino z CAVITY CONDITIONER 10 sekundi ili DENTIN CONDITIONER 20 sekund.
   d) Ponovno spričte z vodo. Osušite s pomočjo vatne kroglice ali nežno spihajte z zrakom (Slika C-1). NE IZSUŠITE. Rezultati so najboljši, če je pripravljena površina vlažna (svetlikajoča).
5. Razdeležnje prahu / tekočine in mešanje Gleže navodila pod A (zgoraj), poglavje 2 in 3.
6. Nanaašanje
   a) S pomočjo primernega instrumenta ali čopiča zajamite zamešani material in ga nanesite v pripravljeno lezijo ali na zobno površino, brez vmešanja zračnih mehurčkov (Slika C-2). Oblikujte, če je možno uporabite matricom.
   Navodilo:
   Če želite hitrejše strjevanje, uporabite enoto za svetlobno strjevanje* za 20 - 40 sekund. Vir svetlobe namestite čim bližje cementni površini. Ta funkcija se vanaša samo na Pink barvo. Po svetlobnem obsevanju je priporočljiva zaščita površine s premazom.
   b) Gleže navodila pod A, poglavje 4. b, c in d.
   NAVODILO:
   Strjevanje GC Fuji TRIAGE PINK je mogoče pospešiti z uporabo energije iz polimerizacijske lučke z vidno svetlobo (LED / halogen >700 mW/cm²).

ODTIENE
Ružový, biely

USKLADNENIE
Pre zachovanie optimálnych vlastností, skladujte pri teplote 4-25°C (39,2-77,0°F).

BALENIE
15 g prášku, 10 g (8,0 mL) tekutiny, Dentin Conditioner 6 g (5,7 mL), lyžička na prášok, miešacia podložka č. 22.

UPOZORNENIE:
1. V prípade zasiahnutia slizníce ústi alebo pokožky ihned odstráňte hubku alebo kúskom vaty namočeným v alkohole. Opláchnite vodou.
2. V prípade zasiahnutia očí ihned vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
3. Prášok ani kvapalinu NEMIEŠAJTE s komponentami iných skloionomérnych cementov.
4. Vždy používajte ochranné pomôcky ako rukavice, masku a ochranný kryt očí.
5. V ojedinelých prípadoch môže výrobok spôsobiť citlivosť u niektorých osôb. Ak sa vyskytne takáto reakcia, prerušte používanie výrobku a vyhľadajte lekára.

Niektoré výrobky uvádzané v ponuke na použitie, môžu byť klasifikované ako nebezpečné podľa GHS. Vždy sa oboznámte s bezpečnostnými kartami, ktoré sú k dispozícii na adrese:
http://www.gceurope.com
Môžete ich tiež získať od svojho dodávateľa.

ČISTENIE A DEZINFEKCIA:
DÁVKOVACIE SYTEMY PRE KAPSULY: Sú aby za zabránilo krížovej kontaminácii medzi pacientami vyžadujú tieto dávkovacie systémy stredniu - úroveň dezinfekcie. Ihned po použití skontrolujte, či nie je dávkovací systém a štítok poškodený. V prípade poškodenia, ho ihned zlikvidujte.
NEPONÁRAJTE DO TEKUTÍN. Dávkovací systém dôkladne očistite, aby sa zabránilo vysýchaniu a hromadeniu nečistôt. Dezinfikujte s registrovanými zdravotnými prostriedkami na strednej úrovni dezinfekcie v závislosti na regionálnych / národných smerniciach.

Súhrn bezpečnosti a klinického výkonu (SSCP) nájdete v databáze EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) alebo nás kontaktujte na adrese Regulatory.gce@gc.dental

Hlásenie nežiadúcich účinkov:
Ak sa Vám vyskytnú akékoľvek nežiadúce účinky, reakcie alebo podobné udalosti, pri používaní tohto výrobku vrátane tých, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na použitie, oznámte ich priamo cez príslušnú vigilance systém, zadaním správnej autority Vášej krajiny na nasledujúcom linku:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
ako aj na nášom vnútornom systéme bdelosti: vigilance@gc.dental
Týmto spôsobom prispejete k zvýšeniu bezpečnosti tohto výrobku.

Naposledy upravené: 01/2024

Pred uporabo previdno preberite navodila za uporabo. SL

GC Fuji TRIAGE™

RADIOPAČNI STEKLASTO IONOMERNI ZAŠČITNI IN ZAČASNI RESTAVRATIVNI MATERIAL

Samo za profesionalno dentalno uporabo.

INDIKACIJE ZA UPORABO

1. Zaščita fisur.
2. Zaščita korenинske površine.
3. Preprečevanje in kontrola preobčutljivosti.
4. Zaščita ze nezrelo sklevino.
5. Začasne polnitve pri endodontiji.
6. Vmesne restavracije.

KONTRAINDIKACIJE

1. Direktna kritja pulpe.
2. Izogibajte se uporabi tega materiala pri pacientih z znanimi alergijami na steklasto ionomerni cement.

SESTAVA

Prah: Flor-aluminij silikatno steklo, barvilo
Tekočina: Voda, poliakrilna kislina, karboksilna kislina

NAVODILA ZA UPORABO

PINK barva ima svetlobno strjevanje, BELA barva ima samo kemično strjevanje.

Razmerje prah / tekočina (g/g)	1,8 / 1,0
Čas mešanja (sek.)	20–25*
Delovni čas (23°C/73°F) (min., sek.)	1'40"
Neto čas strjevanja (37°C/99°F) (min., sek.)	2'30"
Pričetek časa za obdelovanje (37°C/99°F, od začetka mešanja) (min., sek.)	6'00"
Pričetek časa za obdelovanje pri svetlobni polimerizaciji (PINK svetlobno strjevanje) (37°C/99°F, od začetka mešanja) (min., sek.)	4'00"

ISO 9917-1 Steklени polialkenoatni cement, Restavriranje

A. ZAŠČITA FISUR
ZAŠČITA KORENINSKE POVRŠINE
PREPREČEVANJE IN KONTROLA PREOBČUTLJIVOSTI
ZAŠČITA NEZRELO SKLEVINO
1. Preparacija zobnih površin (npr. za zaščito fisur ali zaščito korenинske površine)
   a) Po očiščenju zobnih površin (profilaksa z gumico in vodo) in obdržanje način, močno speričte z vodo. Izzoglajte se draženju operkulума.
   Navodilo:
   Če je potrebna dodatna retencija, priporočljiv nanos CAVITY CONDITIONER (10 sekund) ali DENTIN CONDITIONER (20 sekund). Kondicioner se mora sprati temeljito po nanosu.
   b) Osušite s pomočjo vatne kroglice ali nežno spihajte z zrakom (Slika A-1). NE IZSUŠITE. Rezultati so odvisni, če je pripravljena površina vlažna (svetlikajoča).
2. Razdeležnje prahu in tekočine
   a) Standardno zmeraje med prahom in tekočino je 1,8 g / 1,0 g (1 zravnana lopatka prahu in 1 kapljica tekočine).
   b) Za pravilnejše razdeležnje prahu nežno udarite s steklenico ob roko. Ne stresajte je ali obračajte.
   Pred razdeležnjem tekočine zagotovite, da je ustje steklenice s tekočino čisto in suho. Stekleničko s tekočino obrnite horizontalno in jo za kratek čas obdržite v roki, da odstranite zračne mehurčke. Nato obrnite steklenico s tekočino vertikalno, jo nežno stisnite in razdelite kapljico brez zračnega mehurčka. Po razdeležiti obrišite preostalo tekočino z ustja.
   c) Steklenički po končani uporabi takoj tesno zaprite.
3. Metanje
   Zahtevani količini prahu in tekočine razdelite na mešalno podlogo.
   S pomočjo plastične spatule razdelite prah na 2 enaka dela. Razpristite tekočino po mešalni podlogi (Slika A-2), dodajte prvi del prahu mešalni in mešajte 10 sekund. Dodajte še preostali prah in vse skupaj mešajte 10-15 sekund (skupaj 25 sekund). Delovni čas je 1 minuta in 40 sekund od začetka mešanja pri 23°C (73°F). Višje temperature skrajšajo delovni čas.
4. Nanašanje
   a) S pomočjo primernega instrumenta ali čopiča zajamite zamešani material in ga nanesite na zobno površino (Slika A-3). Nato s pomočjo čopiča v kombinaciji z CAVITY CONDITIONER ali DENTIN CONDITIONER ga razporedite GC Fuji TRIAGE direktno preko povrline korena, preostalega podrajtaj ali okluzalne povrline pa u jamice in fisure.
   Navodilo:
   Če želite hitrejše strjevanje, uporabite enoto za svetlobno strjevanje* za 20 - 40 sekund. Vir svetlobe namestite čim bližje cementni površini. Ta funkcija se nanaša samo na Pink barvo. Po svetlobnem obsevanju je priporočljiva zaščita površine s premazom.
   b) Odstranite kakršne koli prosti debris z ročnim instrumentom.
   c) Za boljšo retencijo preporučuje se čaščijo očistiti kariozne površino z CAVITY CONDITIONER 10 sekundi ili DENTIN CONDITIONER 20 sekund.
   d) Ponovno spričte z vodo. Osušite s pomočjo vatne kroglice ali nežno spihajte z zrakom (Slika C-1). NE IZSUŠITE. Rezultati so najboljši, če je pripravljena površina vlažna (svetlikajoča).
5. Razdeležnje prahu / tekočine in mešanje Gleže navodila pod A (zgoraj), poglavje 2 in 3.
6. Nanaašanje
   a) S pomočjo primernega instrumenta ali čopiča zajamite zamešani material in ga nanesite v pripravljeno lezijo ali na zobno površino, brez vmešanja zračnih mehurčkov (Slika C-2). Oblikujte, če je možno uporabite matricom.
   Navodilo:
   Če želite hitrejše strjevanje, uporabite enoto za svetlobno strjevanje* za 20 - 40 sekund. Vir svetlobe namestite čim bližje cementni površini. Ta funkcija se vanaša samo na Pink barvo. Po svetlobnem obsevanju je priporočljiva zaščita površine s premazom.
   b) Gleže navodila pod A, poglavje 4. b, c in d.
   NAVODILO:
   Strjevanje GC Fuji TRIAGE PINK je mogoče pospešiti z uporabo energije iz polimerizacijske lučke z vidno svetlobo (LED / halogen >700 mW/cm²).

BARVE
Pink, bela.

SHRANJEVANJE
Priporočila za optimalne lastnosti, shranjujte pri temperaturi 4-25°C (39,2-77,0°F).

PAKIRANJE
15 g prahu, 10 g (8,0 mL) tekočine, Dentin Conditioner 6 g (5,7 mL), lopatka za prah, mešalna podložka Č. 22.

OPOZORILO
1. V primeru stika materiala s tkivi v ustni votlini ali s kožo, ga takoj odstranite z gobo ali vato namočeno v alkohol. Spričte z vodo.
2. V primeru stika z očmi, takoj spričte z vodo in poiščite pomoč zdravnika.
3. NE mešajte prahu ali tekočine s komponentami drugih steklasto ionomerov.
4. Osebna varovalna oprema kot so rokavice, obrazna maska in zaščitna očala se nosijo med uporabljati.
5. V redkih primerih lahko izdelek pri nekaterih ljudeh povzroči preobčutljivost. V takem primeru prekinite z uporabo izdelka in napotite pacienta k zdravniku.

Nekateri proizvodi omenjeni v predhodnih navodilih za uporabo so lahko klasificirani kot nevarni glede na GHS. Vedno se poučite o navodilih za varno uporabo na:
http://www.gceurope.com
Lahko pa jih dobite tudi pri vašem zastopniku.

ČIŠČENJE IN DEZINFEKCIJA:
SISTEM ZA VEČKRATNO UPORABO: da se izognete navzkrižni kontaminaciji med pacienti v sistemon za večkratno uporabo, je zahtevana dezinfekcija srednjega nivoja. Tako po uporabi preglejte sistem za večkratno uporabo in označite poškodbe že so le-te prisotne. Poškodovan sistem zavrzite.
NE NAMAKAJTE V TEKOČE SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJO. Temeljito očistite sistem za večkratno uporabo, da preprečite sušenje in nabiranje nečistote. Dezinficirajte s sredstvom za dezinfekcijo srednjega nivoja, registriranega pri zdravstveno infektivni kontroli skladno z regionalnih / nacionalnih smernicam.

Za povzetek varnosti in klinične učinkovitosti (SSCP) si oglejte bazo podatkov EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) ali nas kontaktirajte na Regulatory.gce@gc.dental

Poročilo o neželenih učinkih:
Če ste zaznali kakršnih koli neželenih učinkov, reakcij ali podobnih dogodkov, do katerih je prišlo pri uporabi tega izdelka, vključno s tistimi, ki niso navedeni v tem navodilu za uporabo, jih prijavite neposredno prek ustreznega sistema za stalni izpuštivo za upotrebu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarjajući sistem nadzora, odabirom odgovarajuće autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sledeće veze:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_sl
kot tudi v našem sistemu notranjega nadzora: vigilance@gc.dental
Na ta naštn boste prispevali k izboljšanju varnosti tega izdelka.

Zadnja izdaja: 01/2024

Пре употребе пажљиво прочитајте упутство. SR

GC Fuji TRIAGE™

RADIOPAKNI GLASJONOMERNI ZAŠTITNI I PRIVREMENI RESTORATIVNI MATERIJAL

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u indikacijama za upotrebu.

INDIKACIJE ZA UPOTREBU

1. Pečaćenje fisura.
2. Zaštita površine korena.
3. Prevencija i kontrola preosetljivosti.
4. Zaštita nezrele gledi.
5. Privremeno endodontsko pečaćenje.
6. Privremeni ispuni.

KONTRAINDIKACIJE

1. Direktno prekrivanje pulpe.
2. Izbegavati upotrebu proizvoda kod pacijenata sa poznatom alergijom na glasjonomerne cemente.

SASTAV

Prah: Fluoro-aluminio-silikatno staklo, pigment
Tečnost: Voda, poliakrilna kiselina, karboksilna kiselina

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ROZE boja se svetlosnom polimerizacijom. BELA boja je samo sa hemijskim stvrdnjavanjem.

Odnos prah / tečnost (g/g)	1,8 / 1,0
Vreme mešanja (sek.)	20–25*
Radno vreme (23°C/73°F) (min., sek.)	1'40"
Neto vreme stvrdnjavanja (37°C/99°F) (min., sek.)	2'30"
Vreme početka završne obrade (37°C/99°F, od početka mešanja) (min., sek.)	6'00"
Vreme početka završne obrade kod svetlosne polimerizacije (ROZA boja sa svetlosnom polimerizacijom) (37°C/99°F, od početka mešanja) (min., sek.)	4'00"

ISO 9917-1 Glasi polialkenoatni cement, Restaurativanje

A. PEČAĆENJE FISURA
ZAŠTITA POVRŠINE KORENA
PREVENCIJA I KONTROLA PREOSETLJIVOSTI
ZAŠTITA NEZRELO GLEDI
1. Preparacija površine zuba (npr. za pečaćenje fisura ili zaštita površine korena)
   a) Posle čišćenja površine zuba (abrazivnom pastom i vodom) ili uklanjanje nečistih, dobro isprati vodom. Pri tom ne irritirati gingivu.
   Važno:
   Ako je potrebna dodatna retencija, preporučuje se i sredstvo za kondicioniranje CAVITY CONDITIONER (10 sekundi) ili DENTIN CONDITIONER (20 sekundi). Kondicioner treba da se dobro ispere posle nanošenja.
   b) Osušite pomoću vatne kuglice ili blagim mlazom pustera (slika A-1). NE IZSUŠITE. Rezultati su najbolji kada je pripremljena površina vlažna (svetlikajuća).
2. Razdeljevanje prahu in tekočine
   a) Standardno razmerje med prahom in tekočino je 1,8 g / 1,0 g (1 zravnana lopatka prahu in 1 kapljica tekočine).
   b) Za pravilnejše razdeljevanje prahu nežno udarite s steklenico ob roko. Ne stresajte je ali obračajte.
   Pred razdeljevanjem tekočine zagotovite, da je ustje steklenice s tekočino čisto in suho. Stekleničko s tekočino obrnite horizontalno in jo za kratek čas obdržite v roki, da odstranite zračne mehurčke. Nato obrnite steklenico s tekočino vertikalno, jo nežno stisnite in razdelite kapljico brez zračnega mehurčka. Po razdeliti obrišite preostalo tekočino z ustja.
   c) Bočice zatvoriti odmah posle upotrebe.
3. Mešanje
   Potrebne količine prahu i tečnosti dozirati na podlogu za mešanje.
   Pomoću plastične špatule razdeliti prah na 2 enaka dela. Razpostreti tečnost po mešalni podlogi (Slika A-2), dodajte prvi del prahu mešalni in mešajte 10 sekund. Dodajte še preostali prah in vse skupaj mešajte 10-15 sekund (skupaj 25 sekund). Delovni čas je 1 minuta in 40 sekund od začetka mešanja pri 23°C (73°F). Višje temperature skraćuju radno vreme.
4. Nanašanje
   a) Zamešan materijal uzeti odgovarajućim instrumentom za postavljanje ili četkicom i nanesti na površinu zuba (slika A-3). Zatim tanak sloj materijala GC Fuji TRIAGE raznaziti direktno preko površine korena, preostalijeg podrajtaj ili okluzalne povrline pa u jamice i fisure.
   Važno:
   Ako je potrebno brže stvrdnjavanje, koristiti uređaj za polimerizaciju vidljivim svetlom* 20-40 sekundi. Izvor svetla postaviti što bliže površini cementa. Ova se funkcija koristi samo za roze boju. Nakon svetlosne polimerizacije preporučuje se zaštiti površinu lakom.
   b) Zaštita od vlage i završna obrada
   Pogledati uputstvo pod A, tačka 4, b, c i d.
5. Razdeljevanje / mešanje prahu / tečnosti
   Pogledati uputstvo pod A (gore), tačka 2 i 3.
6. Nanaašanje
   a) Zamešan materijal uzeti odgovarajućim instrumentom za postavljanje ili četkicom i nanesti na pripremljenu leziju ili površinu zuba bez mehurića vazduha (slika C-2). Oblikovati i ako je moguće pokriti matricom.
   Važno:
   Ako je potrebno brže stvrdnjavanje, koristiti uređaj za polimerizaciju vidljivim svetlom* 20-40 sekundi. Izvor svetla postaviti što bliže površini cementa. Ova se funkcija koristi samo za roze boju. Nakon svetlosne polimerizacije preporučuje se zaštiti površinu lakom.
   b) Pogledati uputstvo pod A, tačka 4, b, c i d.
   NAVODILO:
   Početno set GC Fuji TRIAGE PINK može se ubrzati korišćenjem energije iz polimerizacijske lučke iz vidno svetlobo (LED / halogen >700 mW/cm²).

BOJA
Roza, bela

ČUVANJE
Za optimalno korišćenje preporučuje se Čuvati na temperaturi od 4-25°C (39,2-77,0°F).

PAKOVANJE
15 g praha, 10 g (8,0 mL) tečnosti, Dentin Conditioner 6 g (5,7 mL), kašičica za prah, podloga za mešanje br. 22.

UPOZORENJE
1. U slučaju dodira sa sluzokožom ili kožom, odmah odstraniti sunđerom ili vatom namočenom u alkohol. Isprati vodom.
2. U slučaju dodira sa očima, odmah isprati vodom i potražiti lekara.
3. NE mešati prah ili tečnost sa drugim glasjonomernim komponentama.
4. Lična zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maska za lice i sigurnosna zaštita za oči, treba uvek nositi.
5. U retkim slučajevima ovaj proizvod može da izazove osetljivost kod nekih osoba. U slučaju takvih reakcija treba prekinuti upotrebu proizvoda i potražiti lekara.

Neki proizvodi pomenuti u ovom Uputstvu za upotrebu mogu da se klasifikuju kao opasni prema GHS. Uvek proverite u sigurnosno tehničkom listu na:
http://www.gceurope.com
Takođe su dostupni kod vašeg dobavljača.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA:
VIŠEKRATNO UPOTREBLJIVA PAKOVANJA: kako bi se izbegla kontaminacija između pacijenata ova višekratno upotrebljiva pakovanja zahtevaju dezinfekciju srednjeg nivoa. Odmah posle upotrebe pregledati višekratno upotrebljivo pakovanje i označiti oštećenja ako ih ima. Oštećenu spraviu baciti.
NE URANJAJ U TEČNO SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJU. Temeljito očistiti višekratno upotrebljivo pakovanje kako bi se sprečilo sušenje i nakuplјanje prljavštine. Dezinfikovati sredstvom za dezinfekciju srednjeg nivoa, registrinanega pri zdravstveno infektivni kontroli skladno z regionalno / nacionalnim smernicama.

Za povzetek varnosti in klinične učinkovitosti (SSCP) si oglejte bazo podatkov EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) ali nas kontaktirajte na Regulatory.gce@gc.dental

Obaveštavanje o neželjenim dejstvima:
Ako postanete svesni bilo kakvih neželjenih dejstava, reakcija ili sličnih događaja do kojih je došlo upotrebom ovog proizvoda, uključujući i one koji nisu navedeni u ovom uputstvu za upotrebu, molimo da ih prijavite direktno kroz odgovarajući sistem nadzora, odabirom odgovarajuće autoriteta u vašoj državi, dostupno putem sledeće veze:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
kao i na naš interni sistem nadzora: vigilance@gc.dental
Na taj način doprinećete poboljšanju sigurnosti ovog proizvoda.

Poslednja revizija: 01/2024

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання. UK

GC Fuji TRIAGE™

РЕНТГЕНОКОНТРАСТНИЙ СКЛОІОНОМЕРНИЙ ЦЕМЕНТ ДЛЯ ЗАХИСНИХ ПОКРИТТІВ ТА ТИМЧАСОВИХ РЕСТАВРАЦІЙ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

ПОКАЗАННЯ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

1. Герметизація фісур.
2. Захист поверхні кореня.
3. Запобігання та усунення гіперчутливості.
4. Захист незрілої емалі.
5. Тимчасове пломбування після ендодонтичного лікування.
6. Напівтривалі реставрації.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

1. Пряме перекриття пульпи.
2. Уникайте використання продукту у пацієнтів з підтвердженою алергічною реакцією на склоіономерний цемент.

СКЛАД

Порошок: Фторалюмосилікатне скло, пігмент
Рідина: Вода, поліакрилова кислота, карбонова кислота

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

РОЖЕВИЙ відтінок означає, що це матеріал командного твердіння, БІЛИЙ відтінок – хімічного твердіння.

Співвідношення порошок / рідина (г/г)	1,8 / 1,0
Час змішування (сек.)	20–25*
Робочий час (23°C/73°F) (хв., сек.)	1'40"
Повний час твердіння (37°C/99°F) (хв., сек.)	2'30"
Час твердіння (37°C/99°F, від початку замішування) (хв., сек.)	6'00"
Час початку фінішної обробки за умови за умови використання полімеризатора (РОЖЕВИЙ командне твердіння) (37°C/99°F, від початку замішування) (хв., сек.)	4'00"

ISO 9917-1 Скло поліалюмокатовий цемент, Реставрація

A. ГЕРМЕТИЗАЦІЯ ФІСУР
ЗАХИСТ ПОВЕРХНІ КОРЕНЯ
ЗАПОБІГАННЯ ТА УСУНЕННЯ ГІПЕРЧУТЛИВОСТІ
ЗАХИСТ НЕЗРІЛОЇ ЕМАЛІ
1. Підготуйте поверхню зуба (наприклад, для герметизації фісур, або захисту поверхні кореня)
   а) Після очищення поверхні зуба (за допомогою пемзи та водою, застосовуючи традиційну методику, промийте її великою кількістю води. Не допускайте надмірного пошкодження поверхні емалі.
   Примітка :
   Якщо існує потреба у збільшенній retenzиї, рекомендовано застосовувати CAVITY CONDITIONER (10 секунд) або DENTIN CONDITIONER (20 секунд). Після застосування кондиціонеру його необхідно ретельно змити.
   б) Просушіть ватяною тампоном або пропусть повітряний під невеликим тиском (Рис. A-1). НЕ ПЕРЕСУШУЙТЕ. Найкращі результати досягаються, якщо відпрепарована поверхня зуба виглядають вологою (блищать).
2. Дозування порошку та рідини
   а) Стандартне співвідношення порошок/рідина складає 1,8 г / 1,0 г. (Одна рівна лопатка порошку та одна крапля рідини).
   б) Для більш точного дозування порошку злегка постукайте боковою стінкою пляшечки об долоню. Не стрясайте та не перевертайте.
   Перед вивантаженням рідини впевнитеся, що носик пляшечки чистий і сухий. Перевернніть пляшечку з рідиною горизонтально і ненадовго затримайте в такому положенні щоб видалити бульбашки повітря. Потім перевернніть пляшечку з рідиною і тримайте її вертикально, легко натисніть, щоб отримати краплю рідини без бульбашок повітря. Після видачі рідини, витріть залишки рідини з носика.
   г) Щільно закривайте пляшечки одразу ж після використання.
3. Замішування
   Помістіть необхідну кількість порошку та рідини на блок для замішування.
   Розділіть порошок на дві рівні частини за допомогою пластикового шпателя. Розмокшуйте рідину по блоку для замішування (Рис. A-2). І замішуйте першу частину порошку зі всім об'ємом рідини протягом 10 секунд (загальний час замішування перемішуйте протягом 25 секунд). Робочий час: 1 хвилина 40 секунд від початку замішування при температурі 23 С (73°F). Більш висока температура прискорює робочий час.
4. Внесення матеріалу
   а) Візьміть замішаний матеріал спеціальним інструментом або аплікатором та нанесть на поверхню зуба. (Рис. A-3). Потім за допомогою аплікатора розподіліть GC Fuji TRIAGE прямо на поверхню кореня або надчутливої ділянки, або по окклюзійній поверхні, а також у жерла і фісури.
   Примітка:
   Якщо існує потреба у швидкому застиванні матеріалу, використовуйте галогенний полімеризатор* протягом 20-40 секунд. Тримайте світловод якомога ближче до поверхні цементу. Це функція може бути застосована лише для Рожевої Вересі цементу. Після світлового полімеризації рекомендується покрити його поверхню захисним лаком.
   б) Інструменти для остаточної обробки — дивіться інструкції в розділі. А, п.п. 4. б, в і г.
5. Замішування порошку / рідини
   Дивіться розділ. А (вище), п.п. 2 і 3.
6. Внесення матеріалу
   а) Використовуючи відповідний інструмент, нанесіть замішаний матеріал на вату кутяку. (Рис. B-3)
   Примітка:
   Якщо існує потреба у швидкому застиванні матеріалу, використовуйте галогенний полімеризатор* протягом 20-40 секунд. Тримайте світловод якомога ближче до поверхні цементу. Це функція може бути застосована лише для Рожевої Вересі. Після того, як цемент затвердів, рекомендується покрити його поверхню захисним лаком.
   б) Після полімеризації, коли він почне втрачати блиск (або після застосування полімеризатора нанесіть GC FUJI TRIAGE PINK (висушується повітрям) або GC FUJI COAT LC (фотополімеризується) для захисту поверхні ретельно ще раз ретельно просушіть ватну кульку або тампон (Рис. A-4).
   в) Фініш обробку з водою та повітрям можна почекати через 6 хвилин, якщо застосовувався полімеризатор. Використовуйте ватяний тампон, якщо застосовувався полімеризатор. Використовуйте ватяний тампон або чорнильний фетр для остаточної обробки (Рис. A-5).
   г) Нанесіть GC Fuji VARNISH або GC Fuji COAT LC ще раз (Рис. A-6).
6. ТИМЧАСОВЕ ПЛОМБУВАННЯ ПІСЛЯ ЕНДОДОНТИЧНОГО ЛІКУВАННЯ
   1. Очистіть робочу камеру.
      а) Після ендодонтичної обробки пульпи, очистіть та підсушіть пульпову камеру повітрям. (Рис. B-1)
      б) Помістіть в камеру ватну кульку. (Рис. B-2)
   2. Дозування порошку та замішування матеріалу
      Дивіться розділ. А(вище), п.п. 2 і 3.
   3. Внесення
      а) Використовуючи відповідний інструмент, нанесіть замішаний матеріал на ватну кульку. (Рис. B-3)
      Примітка:
      Якщо існує потреба у швидкому застиванні матеріалу, використовуйте галогенний полімеризатор* протягом 20-40 секунд. Тримайте світловод якомога ближче до поверхні цементу. Це функція може бути застосована лише для Рожевої Вересі. Після того, як цемент затвердів рекомендується покрити його поверхню захисним лаком.
      б) Після полімеризації нанесіть GC FUJI TRIAGE PINK (ДЖСІ ФУДЖІ ТРІАЖ ПІНК) можна прискорити за допомогою стоматологічного полімеризатора (LED / галоген >700 мВт/см²).

КОЛІР
Рожевий, білий

ЗБЕРІГАННЯ
Рекомендовано для оптимальних робочих характеристик, Зберігати при температурі (4-25°C / 39,2-77,0°F).

РОЗФАСОВКА
15г порошку, 10г (8,0 мл) рідини, Dentin Conditioner 6 г (5,7 мл), мірна ложка для порошку, блок для замішування (№ 22).

УВАГА
1. У випадку контакту з тканинами порожнини рота або зі шкірою, негайно видаліть матеріал ватним тампоном або бавовняною серветкою, змоченими у спирті. Промийте водою.
2. При потраплянні в очі промийте великою кількістю води та зверніться до лікаря.
3. НЕ ЗМІШУЙТЕ порошок або рідину з компонентами інших склоіономерних цементів.
4. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, маски та захисні засоби для очей.
5. В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення таких реакцій, припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціальності.

Деякі зі згаданих у даній інструкції з експлуатації продуктів можуть бути охарактеризовані як небезпечні згідно з GHS. Завжди ознайомлюйтеся з паспортами хімічної безпеки продукта, які можна завантажити за наступним посиланням:
http://www.gceurope.com
Паспорти хімічної безпеки також можна отримати у Вашого постачальника.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗИНФЕКЦІЯ:
СИСТЕМИ ДОСТАВКИ КАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ: з метою запобігання перехресному інфікуванню пацієнтів ці системи вимагають дезінфекції середнього рівня. Одразу після використання перевіряйте їх стан. Не використовуйте у разі пошкодження.
НЕ ЗАНУРЮЙТЕ У ДЕЗИНФІКУЮЧІ РОЗЧИНИ. Ретельно очистіть систему, щоб попередити висихання та накопичення забруднень. Продезінфікуйте її дезінфекційними засобами для середнього рівня дезінфекції, який зареєстрований в установах охорони здоров'я відповідно до регіональних / національних вимог.

Для отримання Підсумку з Безпеки та Клінічної Ефективності (SSCP), перегляньте базу даних EUDAMED (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) або зв'яжіться з нами за електронною адресою Regulatory.gce@gc.dental

Небажані ефекти – Звітність
Якщо ви дізнаєтеся про будь-які небажані наслідки, реакції або подібні випадки, що виникли внаслідок використання цього продукту, включаючи ті, що не зазначені в цій інструкції щодо використання, будь ласка, повідомте про них безпосередньо уповноваженому представнику виробника в Україні за наступним посиланням:
info@kristar.ua
а також до нашої системи внутрішнього контролю: vigilance@gc.dental
Таким чином, ви будете сприяти підвищенню безпеки цього продукту.

Останні зміни внесено: 01/2024

UA TR 167

Уповноважений представник в Україні:
Товариство з обмеженою відповідальністю «КРІСТАР-ЦЕНТР»
вул. Мечникова, буд. 50, кв.2, м. Київ, 04071, Україна
телефакс: +380445502091, e-mail: info@kristar.ua
kristar.ua

Kullanmadan önce, talimatları dikkatlice okuyunuz. TR

GC Fuji TRIAGE™

RADYOPAK KORUMA VE GEÇİCİ AMAÇLI CAM İYONOMER RESTORATİF SİMA